

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

DE AQUI Y DE ACA

En Palma, boxeo. En Sóller, boxeo. En otros pueblos de la isla, boxeo. Nada nos falta, pues, para alcanzar a los países más civilizados.

Así que, en todas partes, son comunes estas exclamaciones:—Le dió un *directo* tan soberbio que le dejó la nariz hecha un tomate.—Le descerrajó un *crochet* en la mandíbula, y resultó tan espléndido que lo dejó medio muerto.—Le pegó tan excelentemente bien en el vientre, que se contorsionaba como un loco sobre el *ring*.

A mí esto me pone los pelos de punta. Y es que yo nunca he sido aficionado a los puñetazos. Sin embargo, no censuro el boxeo. Es más: censuro a quienes lo critican y me mofa de estos escritores que dando pruebas de feminidad, hacen aspavientos comentando los monumentales cachetes que se propinan los contendientes, en uno u otro *match*.

Y no lo censuro, porque, en verdad, ¿qué importa a quien sea el que se celebren funciones de boxeo, en donde dos humanos, se muelan a golpes, cuando hay hombres dispuestos a romperse la crisma y público con corazón para presenciarlo?

Si yo tuviera un hijo, y supiera concurría con gusto a estas funciones, no se lo prohibiría, sino que encima le daría siempre el importe de las entradas diciéndole:—Toma hijo ¡eres un valiente! Y si yo tuviera una hija que tal pretensión evidenciara, tampoco le impediría su asistencia al acto. Lo que sí, a fé de franco, debo confesarles a Vds. que luego la colocaría de matarife en el Matarero municipal.

Antiguamente había quienes al hablar de toros, sacaban a relucir una lista de vocablos más o menos finos; por ejemplo: barbarie, incivilización, vandalie, cafrería, etc., etc. Y sin embargo los toros eran un espectáculo noble, un arte de valientes...

Hoy día cuando se anuncian y celebran corridas, nadie habla de barbarie ni de cafrerías. Y es que en esto hemos adelantado mucho: ante esta serie de deportes en boga, como son fut-bol que a cada coz que se arriman se conmueve todo el cuerpo orgánico del que sufre la patada, y boxeo, que a cada fulminante bofetón se excitan las fibras más delicadas del que lo recibe y del público que lo presencia, nadie puede tachar a los toros de bárbaros.

Y conste que yo no censuro ni al futbol ni al boxeo.

Pero sí quiero poner de manifiesto mi admiración por esta fiesta nacional que llamamos toro, en donde podemos ir siempre a beber emoción, a disfrutar con un arte que llamaré divino, a refocilar-nos ante la sangre fría y valiente de un hombre que sonríe al jugarse la vida ante una terrible aunque noble fiera. ¡Esto, para mí, es deporte!

Yo, como os digo, sobre todos los deportes, prefiero a los toros, sin que al decir esto, intente desvirtuar los demás. Cada cual su gusto.

Ahora, ya que de toros hablamos, quiero contaros un sucedido:

En una fonda de Madrid comía un inglés en compañía de varios españoles. Preguntáronle estos que es lo que más le gustaba de España, y como el pobre-cillo había oído hablar de nuestra afición a las funciones de toros, quiso quedar airoso y exclamó:

—¡Oh!, mi gusta mucho... un función... ¡God damn! un función...

Y desgraciadamente no se acordó de cómo se llamaban los toros. En esto reparó en el pedazo de vaca del cocido y preguntó al que tenía a su lado:

—¿Cómo llama osté esta cosa?

—Esto se llama cocido—contestó el otro.

Y el inglés, con aire de triunfo exclamó:

—In Ispania gusta mi mucha más que todas otras cosas, un bon función de cocidos.

Edmundo de Amicis, el genial escritor italiano, en su bella obra *España*, (1) escribe la historia de los toros, y para que mis lectores la sepan voy a reproducirla. Dice así:

«No se sabe a punto fijo cuándo tuvo lugar el primer combate de toros. Cuenta la tradición que fué el «Cid Campeador» el primero que descendió a la arena con la lanza y desde su caballo mató la terrible bestia.

Después los jóvenes de la nobleza se entregaron con ardor a este ejercicio; en todas las fiestas solemnes había corridas de toros, y sólo la nobleza podía tomar parte en aquellas luchas. Los mismos reyes bajaron al circo.

Durante la edad media fué el espectáculo favorito de la corte y el ejercicio predilecto de los guerreros, no sólo en España, si que también entre los árabes; unos y otros rivalizaban en la arena como en el campo de batalla.

Isabel la Católica quiso prohibir las corridas de toros, porque una que había visto la causó inmenso horror; pero los numerosos y elevados partidarios de ese espectáculo le hicieron abandonar el proyecto.

Después del reinado de Isabel, las corridas tomaron mucho incremento. El mismo Carlos V mató con su propia mano un toro en la plaza de Valladolid; Fernando Pizarro, el célebre conquistador del Perú, era un arrogante «torero»; el rey don Sebastián de Portugal conquistó muchos laureles en la pista; Felipe III hizo embellecer la plaza de Madrid; Felipe IV luchó en ella; Carlos II fué gran protector de la tauromaquia; bajo el reinado de Felipe V se construyeron muchos circos por orden del gobierno. Pero el honor de torear ha correspondido siempre a la nobleza; solo se toreaba a caballo, y con hermosísimos caballos, sin que se derramara más sangre que la del toro.

Hacia la mitad del último siglo fué cuando el espectáculo del toro se extendió al pueblo, apareciendo los «toreros» propiamente dichos, artistas de profesión que combatían a pie y a caballo. Desde entonces el espectáculo se hizo nacional y el pueblo acudió a él con entusiasmo.

El rey Carlos III lo prohibió; pero su prohibición no hizo más que cambiar el entusiasmo popular, como dice un cronista español, en una afición epidémica.

El rey Fernando VII, apasionado por los toros, instituyó una escuela de tauromaquia en Sevilla; Isabel II fué más entusiasta que Fernando VII, y Amadeo primero, según se dice, no lo fué menos que Isabel.

Al presente el «toro» se halla en España más floreciente que nunca; hay más de cien propietarios que crían toros para los espectáculos; Madrid, Sevilla, Barcelona, Valencia, Jerez, Puerto de Santa María, tienen circos de primer orden. Existen más de cincuenta circos pequeños capaces para contener de tres a nueve mil espectadores. En los pueblos donde no hay circo, se verifica la corrida en la plaza pública.

En Madrid se celebran todos los domingos; en los demás puntos con tanta frecuencia como pueden, y en todas partes atraen un inmenso concurso de gente de los pueblos vecinos, villas, campos, montañas, islas y hasta del extranjero.»

BELMONTE V

(1) *España*. Impresiones de un viaje por España durante el reinado de Amadeo I.

Cantares

Estoy enfermo, estoy triste, pero si miro tu cara, se cura mi enfermedad y mis tristezas se acaban.

Reías cuando lloraba y ahora lloras cuando río, que no hay sabio que adivine las mudanzas del cariño.

NARCISO DIAZ DE ESCOVAR

Crónica de París

El extranjero naturalizado

Todo extranjero en principio, provoca hoy en Francia, un contenido resquemor, heredado de aquel que los romanos condenaron en la conocida fórmula «*hospes, hostes*». La tolerancia, está en razón directa con el número de francos que el extraño se halla dispuesto a gastarse más o menos alegremente; la cuestión es que se deje aquí su dinero.

Pero, como Francia tiene un extenso territorio que cultivar y una gran industria que mantener, y su población en lugar de crecer decrece, el extranjero—que viene a llenar una necesidad del país—se convierte en un mal necesario, que no hay más remedio que tolerar, aunque el nacionalismo es tan grande, que por no sufrir al intruso, se le abre políticamente la mano para que se haga francés, y entonces, desaparecida la causa, cesa el efecto de la antipatía del apellido como consecuencia de la adquisición de la nueva nacionalidad. No es necesario; un obrero español, a los tres meses de llegar a París, le llama *gala* a la estación y *valable* a lo valedero. Huelga decir, que no le extraña lo más mínimo oírse llamar Mr. Pérez. Todo esto, lo pierde fácilmente, pero no así el carácter. El obrero español, al llegar aquí, viene impulsado por el ansia de aventura, pensando equivocadamente que en cualquier parte estará mejor que en su patria. Aquí lee cosas de su país, comienza a conocerlo, compara, pesa, mide, medita, y se queda más español que antes, terminando por volver a su tierra con unos cuantos francos ahorrados. Y, al italiano, le sucede tres cuartos de lo mismo. Tan solo el dos por ciento y el uno por ciento de españoles, solicitan anualmente su incorporación a las listas de los ciudadanos franceses. Los rusos y los orientales, se aclimatan mejor, figurando con un promedio respectivo de cinco a ocho por ciento.

Hay quien propaga el afrancesamiento. Es decir, todo lo contrario que en España, donde se recibe al nacional de otro país en volandas, se le pasea, se le convida, se le habla mal de España, y nadie piensa, ni exige, ni desea, ni sospecha, que aquel ser tan extraordinario como simpático, se haya de hacer español ni de grado, ni por fuerza.

Sin contar los turistas, hay en Francia unos tres millones de extranjeros. De ellos, 800.000 son italianos, 400.000 españoles, 460.000 belgas, 91.000 rusos y un resto de orientales de todos los países y de todos los colores.

Sobre esta masa, se ejerce la política de atracción, de lento afrancesamiento. Nada menos que de lamentable, califica estos resultados cierto político francés, amigo de captar al extranjero, y sobre todo al de raza francesa, entendiéndolo por tal al belga, al suizo, al español y al italiano. Porque—según su tesis—la naturalización es una gracia que se concede al extranjero y no un derecho. Por tanto, el Estado, no debe conceder este trato de favor, más que a aquellas razas que puedan fundirse con la francesa, cosa que no se conseguirá nunca de los orientales, distintos físicamente del francés, y absolutamente diferente en sentimiento y estructura cerebral. Nada podrá reducir jamás esas diferencias, y en el fondo del corazón del chino, del anamita, del turco y del indio, habrá siempre un insondable fondo misterioso que no podrá desentrañar nunca ningún europeo. Esta clase de europeos han llegado a París sin capacidades especiales, conociendo cuando más, oficios para los que sobran brazos en Francia, han podido permanecer en ella por un capricho *suob* del parisiense, y esto acompañado del simple transcurso del tiempo, basta para colocarlos en una situación de ventaja con respecto a ellos mismos «Francia, debe estar abierta para los franceses de origen o de corazón, pero no para los metecas». De acuerdo, pero el francés de corazón, se recluta entre los extranjeros afines, y hay que reconocer

que a estos, desde que entran en Francia, les es recordado a cada paso que en tierra extraña, son intrusos sin derechos. No es este, precisamente, el camino de llegar al corazón; el extranjero tiene que pasar por años de calvario moral, para llegar a convencerse de que Francia es grande y digna de ser amada a pesar de eso. Pero, para adquirir esta convicción, es necesario cierta sutileza de espíritu que no tiene frecuentemente el hombre rudo, y en cambio, esta misma rudeza, le hace soñar con la patria que le hizo emigrar.

Si Francia suprimiera ciertos detalles en el trato con sus extranjeros afines, que proceden de una raza tan noble como la francesa—pues es la misma—no tendrían que preocuparse de hacer franceses de corazón, porque todo el que al expatriarse, pasa a tierra francesa, es porque la ha elegido antes guiado por sus sentimientos.

Entonces, los resultados, serían muy otros.

JULIO A. REBORA

(De La Ultima Hora)

En el Ayuntamiento

Sesión celebrada el día 27 de Junio de 1927

A las 9'40 horas de la noche, reúne la Comisión municipal permanente bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer, y con asistencia de primer teniente D. Bartolomé Sampol Colom, y los suplentes de segundo y tercer teniente, don Cipriano Blanco Olalla y D. Cristóbal Castañer Ripoll.

Léese el acta de la sesión anterior y queda aprobada.

FACTURAS

Acuérdase satisfacer a D.ª Juana Ana Payeras, la cantidad de 250 ptas. para la limpieza y blanqueo de la casa-cuartel de la Guardia Civil.

DIVERSOS ASUNTOS

Se da lectura una instancia suscrita por D.ª María Munar Arbona, quien notifica que acaba de obtener en la Universidad de Barcelona el título de Comadrona, y hace presentes sus propósitos de ejercer su carrera en esta población, motivo por el cual se honra en ofrecer a este Ayuntamiento sus servicios gratis siempre que se trate de servir familias pobres que radiquen en esta ciudad.

El Sr. Alcalde propone aceptar el generoso ofrecimiento y nombrar a la Sra. Munar y Arbona, Comadrona municipal honoraria, comunicándoselo por oficio.

La Comisión acuerda de conformidad con lo propuesto.

Se acuerda transferir el derecho a perpetuar la sepultura n.º 107 del Cementerio Católico a favor de D. José Timoner Colom.

Igualmente se acuerda extender un duplicado del título de propiedad de la sepultura n.º 185 del Cementerio Católico propia de D.ª Esperanza Trias Casanovas.

Se da lectura a una circular de la Comisión Provincial de la Exma. Diputación Provincial de Baleares, en la que después de copiar la instancia de casi todos los Ayuntamientos de Mallorca notificando su resolución de no cuidar de la cobranza del impuesto de las cédulas personales, se hace evidente el acuerdo de dicha Diputación de encargarse de la misma.

La Comisión se dá por enterada.

EL PATIO DE «CA'N PROHOM»

Se reproduce la lectura de una instancia suscrita por D. Antonio Colom Casanovas, quien como mandatario de D. Bernardo Arbona, solicita permiso para conducir a la alcantarilla pública, las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 18 de la calle de la Luna y construir un tabique en el zaguán de la misma.

Acompaña a la anterior instancia el informe de la Comisión de Obras, emitido a consecuencia de la misma, y dice así:

Magnífico señor:

Teniendo a la vista la solicitud que, como encargado de don Bernardo Arbona, propietario de la casa n.º 18 de la calle de la Luna, promovió D. Antonio Colom Casanovas, en solicitud de permiso para poder verificar las obras necesarias al objeto de conducir las aguas sucias y pluviales del indicado edificio a la alcantarilla pública y al propio tiempo para construir un tabique en el zaguán de la citada casa, esta Comisión de Obras, a la que Vtra. Magfca. sometió a informe dicha solicitud, ha estudiado, con la detención que me-

recen, los diferentes extremos que aquella comprende, y como resultado de dicho estudio hórrase en manifestarle:

1.º Que no se ofrece por su parte reparo alguno ni conoce tampoco ninguna disposición que se oponga a que pueda concederse el permiso solicitado en lo que se refiere a conducir las aguas sucias y pluviales de la citada casa a la alcantarilla pública, si bien debe hacer presente para condicionar la concesión que se haga, que el tramo de la calle de la Luna donde dicho edificio se halla situado carece de alcantarilla pública, lo cual, de concederse el permiso interesado, obligaría al peticionario a utilizar la de la calle de la Victoria, que es la más próxima, colocando a sus costas una tubería que empalmara con aquella, interin el Ayuntamiento construye el tramo de alcantarilla que falta en la calle de la Luna.

2.º Que por lo que respecta a la autorización que se solicita para construir un tabique en el primer zaguán de la casa a que se refiere la expresada solicitud, conviene tener en cuenta.

a) Que a raíz de publicarse el Real Decreto—Ley de 9 de Agosto de 1926, por la Alcaldía se dió conocimiento al Ilmo. Sr. Presidente de la Comisión provincial de Monumentos, de los edificios y demás objetos que se considerasen merecedores de figurar entre los bienes nacionales histórico-artísticos, y entre éstos se describió la fachada y patio de Ca'n Prohom, diciendo que se trataba de un bellissimo ejemplar de arquitectura civil de principios del siglo de XVIII. Amplio y severo portal dá acceso al patio, que consta, en su parte anterior, de dos grandes crujeas artesonadas, sostenidas por arcos rebajados y columnas oblongas monolíticas en mármol rosa del país, esbeltasísimas. En el centro del patio monumental, hay un pozo con broncal monolítico, en mármol rosa y con hierros forjados, y en el fondo una escalera de piedra arenística y jardín.

b) Con anterioridad a la fecha en que fué cumplimentado por la Alcaldía el mencionado Real Decreto—Ley de 9 de Agosto de 1926, relativo, al Tesoro Artístico Arqueológico Nacional, se concedió por el Ayuntamiento permiso a D. Jaime Coll Arbona para construir un nuevo portal en el edificio de referencia.

c) Que la fachada y patio de Ca'n Prohom no han sido, hasta la fecha declarados monumentos artísticos nacionales, no teniendo tampoco este Ayuntamiento noticia de haber sido empezado el expediente que debe tramitarse para incluir dicho edificio entre los del Tesoro Artístico Arqueológico Nacional.

Las expresadas circunstancias obligan a la Comisión que suscribe a aconsejar se conceda con reservas el permiso que se solicita pues si bien se trata de una reforma en propiedad particular cuyo terreno el Ayuntamiento no puede en manera alguna invadir con resoluciones que no estén legalmente autorizadas, por otra parte considera lamentable el que puedan resultar destruidas o mutiladas las características de uno de los edificios más hermosos que posee Sóller, tanto que la Alcaldía consideró digno de figurar entre las joyas del Tesoro Artístico Nacional.

Por lo expuesto, la Comisión de Obras que se honró en firmar el presente informe, es de opinión:

1.º De conceder la autorización solicitada para la conducción de las aguas sucias y pluviales a la alcantarilla pública, siempre que para ello se utilice la alcantarilla de la calle de la Victoria y sean hechas las obras por cuenta del peticionario.

2.º De autorizar igualmente la construcción de un tabique en el zaguán de la referida casa con la condición, empero, de que no se podrá destruir ni mutilar ninguno de los objetos del zaguán o patio que tenga valor artístico, y de que si dicho edificio fuese más adelante declarado monumento artístico nacional, el propietario venga obligado a destruir la obra que ahora haya realizado, sin derecho a indemnización de ninguna clase.

Esto es, Magnífico señor, lo que esta Comisión se cree en el deber de informarle en cumplimiento del encargo recibido. No obstante Vtra. Magfca. resolverá, como siempre, lo que estime más acertado y conveniente.

Casas Consistoriales de Sóller, a veinticinco de Junio de mil novecientos veintisiete.—B. Sampol.—Cristóbal Castañer.—José Morell.

La Comisión acuerda de conformidad con lo propuesto por los citados.

OTROS ASUNTOS

Se dió cuenta de las reclamaciones habidas durante el tiempo que ha permanecido expuesto al público el Padrón general de arbitrios municipales, formado con arreglo a las vigentes tarifas, para su exacción durante el presente ejercicio de 1927; acordando la Comisión pasarlas todas a informe del Capataz de la brigada municipal de obras.

El Sr. Sampol manifiesta que sería necesario que este Ayuntamiento cuidara de que se

intensifique la costumbre de vacunar anualmente a todos los cerdos con el fin de preservarles de toda peste o contagio.

En vista de que en años anteriores, el Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé, de Söller, cuidó de adquirir y suministrar el suero para la vacuna, la Comisión acuerda dirigirse a esta entidad con el fin de interesar de ella que este año cuide también de adquirir el mencionado suero y facilitarlo a cuantos quieran proceder a la vacuna en cuestión.

Y no habiendo más asuntos a tratar se levantó la sesión siendo las 9:55 horas.

Las almazaras cooperativas en Francia

Aprovechando mi estancia en la vecina República, me he ocupado de visitar algunas almazaras cooperativas, establecidas en países situados en el mediodía de Francia, o sean, Beaucaire, Montpellier, Clermond l'Herault, Nimes y Maryes y al propio tiempo los presidentes y encargados de ellas, entre los tales Mr. Bonnet, de Marsella, Director técnico de 70 cooperativas en floreciente marcha y otras 11 que se están montando. Todos estos señores se han visto muy satisfechos dándome amplias explicaciones de su buena elaboración, mostrándome su maquinaria, y demostrándome con pruebas evidentes los grandes rendimientos que obtienen los adheridos. La maquinaria es la misma que la nuestra: prensas como las nuestras y prensa centrífuga idéntica.

He regresado maravillado del feliz éxito con que trabajan dichas cooperativas cuyos resultados son sorprendentes, y más maravillado aún al ver que nosotros luchamos con elementos análogos a los suyos, lo que pone a nuestra querida *Tafona* a la altura de las mejores.

Sí, distinguidos camaradas: Somos los primeros que en Mallorca poseemos en tan progresiva situación, tal industria.

Con nuestra unión y voluntad, andando siempre hacia adelante, y procurando perfeccionarnos siempre, llegaremos a obtener resultados tan eficaces y encomiásticos como los que yo he podido comprobar en Francia.

Otra cosa, amigos míos, debo recomendaros; otra cosa, que es por cierto la principal; y es que cuidéis con toda la posible atención vuestros olivares, vigilando al olivo, cuidándolo tanto de la parte de arriba como de la de abajo, preparando su tierra con los abonos debidos, que los árboles, son como las personas, que necesitan comida y cuidados para vivir y dar buenos rendimientos.

BARTOLOMÉ ARBONA VIVES

30 de Junio de 1927.

La fiesta del Sagrado Corazón de Jesús

Con sumo esplendor tuvo lugar esta solemne festividad que anualmente se celebra costeada y dedicada al Corazón de Jesús por el Apostolado de la Oración.

En la iglesia parroquial hallábase la Mesa y verja del Presbiterio artísticamente iluminado, igualmente la capilla en que se venera la imagen del Deífico Corazón, aparecía profusamente iluminada y admirablemente adornada.

Por la mañana, y en dicho templo, tuvieron lugar los diversos actos anunciados por nosotros la semana anterior en nuestra sección de «Cultos», siendo solemnisima la Misa mayor, en la que fué el celebrante el Rdo. Sr. D. Ramón Colom, Vicario, asistido respectivamente en calidad de diácono y subdiácono por los Rdos. Dr. D. José Pastor, Vicario, y don Antonio Rullán. La capilla hizo patente la maestría de su Director interpretando una bellísima composición, y el Reverendo P. Vicente Queralt, estuvo elocuenteísimo con su sermón.

La procesión se vió tanto o más animada que en años anteriores.

Salió de la parroquia a las siete de la tarde, formada de la siguiente manera: Los párvulos de las escuelas que dirigen las Hermanas de la Caridad; multitud de alumnos del colegio Sta. María; una infinidad de caballeros con blandones; la Brigada Sanitaria de la «Cruz Roja» al mando de su jefe, Sr. Garau y la Asamblea de la misma presidida por D. Salvador Elías; la Cruz parroquial y el clero. Llevaba el viril que contenía la Hostia Sacrosanta el Rdo. Cura Párroco don Rafael Sitjar, bajo regio palio cuyas va-

ras sostenían distinguidos caballeros de la localidad, dando escolta a S. D. M. fuerzas de carabineros. Cerraba la marcha el Ayuntamiento presidido por el Sr. Alcalde D. Miguel Casanovas Castañer, el Capitán de Carabineros D. Antonio López Revuelta, el Teniente de Carabineros D. Carlos Simarro, el Juez municipal D. Ramón Escalas y el Administrador de Aduanas D. Gabriel González. Seguía la banda de la «Lira Sollerense» que acompañaba a la capilla y al público que seguía a la procesión a cantar el «Himno Eucarístico».

Al entrar la procesión en la Parroquia, el Rdo. Cura Párroco dió la bendición con el Santísimo Sacramento a toda la muchedumbre postrada de rodillas en el suelo, mientras la música tocaba la Marcha Real.

Los altares, todos muy artísticos y alabados por el público, que apreciaba en ellos el gusto y la seriedad.

En los sermones de las visitas estuvo

acertadísimo el Rdo. P. Queralt que cautivó en grado sumo con su verbo elocuente, a las numerosas personas que le escuchaban con fruición.

Igualmente se instalaron multitud de capillas en casas particulares, habiendo sido muy elogiada la que instaló la «Cruz Roja» local en el zaguan de su domicilio social, en la que competía el buen gusto con la magnificencia. En muchas casas colgaban en los balcones damascos con las insignias de escudos del Corazón de Jesús.

Como se vé por lo reseñado, la fiesta fué solemnisima y consistió en una evidente demostración del culto que Söller profesa al Deífico Corazón.

No podemos dar fin a estas líneas sin hacer constar nuestra más sincera felicitación hacia el incansable Director, del Apostolado de la Oración el Rdo. señor D. Bartolomé Coll, por el fausto festival e indiscutible éxito que coronó al mismo.

GACETILLA DEPORTIVA

El pasado domingo a las 9 y media de la noche se celebró en nuestro campo de deportes, la anunciada velada de boxeo. A pesar de la inseguridad del tiempo que amenazaba obsequiarnos con un fuerte chubasco, el campo se vió concurridísimo, prueba del incremento que ha tomado en esta ciudad, la afición al civil deporte.

La velada fué amenizada por la banda de música de la «Lira Sollerense» distinguiéndose de una manera especial, con sus afiligranados solos de bombardino el popular *guardameta* del reserva *Regalat*.

Primer combate Match exhibición.—*Sacarés* contra *Antonio Pons* (de Söller) a 3 rounds de 3 minutos.

Ambos pútiles pusieron en la lucha todo cuanto pudieron de su parte, resultando un combate muy entretenido, venció *Pons* por puntos.

Segundo combate.—*Boñin* contra *Young-Cerdá* (de Palma) a 6 rounds de 3 minutos.

Fuó este un combate muy bonito demostrándose la superioridad de *Young-Cerdá* que venció por K. O. en el quinto round.

Tercer combate.—*Kid Ramis* (de Palma) contra *Paul Mora* (de Söller) a 8 rounds de 3 minutos.

Fuó este el combate más interesante de la velada por lo igualado de las fuerzas de ambos pútiles. En los dos primeros rounds llevó ventaja el boxeador sollerense; en el cuarto y quinto recuperó terreno *Kid-Ramis*, volviendo a atacar fuertemente *Paul-Mora* en los últimos rounds, siendo declarado vencedor por puntos.

Cuarto combate.—*Vicente de Mas* (de Son Sardina) contra *Alph-Artal* (de Söller) a 8 rounds de 3 minutos.

Era este math revancha del celebrado el mes anterior en Söller, por los mismos pútiles, y en el cual venció *Alph-Artal* por abandono de *Mas* en el segundo round. Se sabía de antemano que el *Son Sardiner* venía dispuesto a todo, pero todo el público en general confiaba en la victoria del boxeador local.

No era pues de extrañar que el combate fuera esperado con gran interés. El primer round que fué muy movido fué favorable a *Alph-Artal* que colocó varios buenos golpes en la cara y estómago de *Mas*, éste también colocó un buen directo en el estómago de *Artal* y otro en la nariz que le produjo ligera hemorragia. En el segundo round el de *Son Sardina* salió hecho una fiera boxeando sin cuartel pegando a diestra y siniestra, dando un golpe con la cabeza en la barbilla de *Artal* Al separarlos el árbitro en un *brék* para amonestarlos, *Mas* colocó de descuido un fuerte golpe a *Artal* que cayó sobre el ring, levantándose seguidamente, pero *Más*, lo derribó seguidamente venciendo este por K. O. El árbitro Mr. Blazques se ganó una fuerte bronca por haber dejado colocar a *Mas* delante de *Artal* estando éste en el suelo, cuando debía estar colocado a unos pasos de distancia, pero enseguida se disolvió el público ante el fuerte chubasco bienhechor, que cayó seguidamente que hubo terminado este combate:

Yünk-Cerdá vencedor de *Boñin* retó a *Paul Mora*, siendo por éste aceptado.

Por informes que hemos podido recoger sabemos que *Paul-Mora* nuestro científico boxeador, antes de celebrar combate con *Yünk-Cerdá*, se enfrentará con el campeón de Mallorca, el popular *Titoy*, que como es sabido retó a *Paul-Mora*, siendo aceptado.

El público salió satisfecho y algo... mojado de esta interesante velada puñilística.

Esta vez los de "Mar" vencen a los de "Tierra" por 3 a 0

Como estaba anunciado el día de San Pedro tuvo lugar en el puerto, el concertado partido de *Water-Polo* entre una selección de la «Sociedad Deportiva Sollerense» y otra del Puerto.

Los equipos se alinearon en esta forma. S. D. S: Pol Mascaró Bauzá (Regalat) Mayol Lesdesma, Bennisar y Brrás (Borreset).

Selección del Puerto: Balaguer Ripoll II Rodríguez, Enseñat II Enseñat I Pons y Ripoll I.

Los de «Mar» vencieron por 3 a 0, y los de «tierra» perdieron por el mismo score (Co-

mo nó! ¡Ah si los nuestros jugasen con calzadas! entonces sería otra cosa. Enseguida de empezado el partido, se apoderan de la *binba* los del puerto y Ripoll I (el popular *Kico*) que fué el mejor de la tarde, obsequia a los de la S. D. S. con un *cañonazo* enorme que dá en el larguero rompiéndolo. El árbitro concede *goal* siendo recibido con aplausos por los *portorriqueños*. Ledesma (don Luis) dice que el agua está muy fría y que tiene paralizada la pierna izquierda y pasa a jugar de defensa. *Regalat* hace el submarino, cuando coje un balón en vez de avanzar se vá a pique. Borrás dice que el agua le hace coquillas por la barriga. Bennisar ha descubierto un pulpo que le mira con malos ojos, y a Pol le meten otro *goal*... y van dos.

Pol no quiere jugar más de portero y pasa a la delantera. Ahora los de «tierra» atacan como pueden (pero el agua puede más que ellos, y es muy poco lo que avanzan) y mandan de lejos jidos buenos tiros a Balaguer, pero este dice «*Aquí no pasa ná!*» y que va a pasar! si este muchacho tiene unos pies que parecen flotadores, y unas manazas... los *portorriqueños* consiguen otro *goal*... y el que ahora actúa de portero dice que el *termómetro* está muy bajo y se termina el partido, entre aclamaciones delirantes del numerosísimo público que había presenciado el partido.

S. A. el Príncipe que actuaba de árbitro en nombre de los de Söller, pidió la revancha a los del puerto, aceptando estos.

EN PALMA

«Balears F. C.» 3 «Söller F. B.» 1 El pasado miércoles festividad de San Pedro, el Söller F. B. devolvió la visita al Balears F. C.

El partido había despertado gran expectación, pues se recordará que en la primera actuación del Söller en el campo de los Hostalats, hizo un brillantísimo papel empatando a 2 tantos con una selección del popular club de aquella barriada; esta vez no era una selección el equipo que presentaba el Balears, sino su primer equipo formado por los mejores jugadores de que dispone, figurando varios nuevos elementos que no tenía en el pasado campeonato.

A la hora anunciada dió principio el encuentro a las órdenes del árbitro Sr. Cifre, del *Mediterráneo*, alineándose los equipos en esta forma:

Balears: Palou Macareno, Jordá-Xifoni, Prats, Sintes—Mestres, Bordoy, Quintana, Ramis y Valls.

Söller: Valés—Ametller, Enseñat—Mora, Arnau, Tomás—Matheu, Carrasco, Vidal, Frontera y Castro.

Después de un admirable partido, vencieron los de Palma por 3 a 1.

Mañana el «Juventud Antoniana» y nuestro reserva.

Mañana a las seis, tendrá lugar en el campo de la S. D. S. este interesante partido. Creemos que el campo se verá concurridísimo, pues nuestro reserva, de todos es sabido, es capaz de obsequiarnos con una tarde de buen foot-ball.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Matadero Municipal

RELACION DE LOS ANIMALES SACRIFICADOS EN JUNIO

Corderos	435
Ovejas	33
Carneros	2
Cabrillos	18
Cabras	4
Machos cabrios	0
Terneros	0
Vacas	0
Bueyes	0
Cerdos	0
Aves	269
Conejos	113
TOTAL	884

Exceso de original

Por exceso de original nos queda sin publicar distintos artículos e informaciones, y además un comunicado de don Antonio Martorell.

Lo haremos en el número próximo.

Destellos Sociales

DE VIAJE

Procedentes de Barcelona se encuentran en ésta el industrial D. Baudilio Navarra y su señora esposa D.ª Antonia Rullán. Han venido con objeto de pasar en Söller una corta temporada al lado de sus distinguidos hermanos don Miguel Casanovas y su señora esposa D.ª Francisca Rullán.

Hemos estrechado la mano de nuestro apreciado amigo el concejal D. Bartolomé Arbona Vives y su señora esposa D.ª Catalina Oliver Vicens, quienes vienen de pasar una temporada con sus apreciados hijos y muy amigos nuestros D. Joaquín Pastor y D.ª Catalina Arbona, establecidos en Tarrascón (Francia).

Procedente de Marsella hállase en ésta nuestro amigo el expeditor D. José Ripoll, quien viene a disfrutar la temporada estival a esta ciudad, juntamente con su distinguida familia.

Hoy ha llegado procedente de Carcajente nuestro apreciado amigo D. Ramón Colom Rullán acompañado por su señora esposa D.ª Bárbara Morell Ros y su linda hija Margarita.

Igualmente ha llegado procedente de Villarreal, nuestro distinguido amigo D. David March y su señora esposa D.ª María Arbona.

Ambas familias vienen con objeto de pasar la época calurosa juntamente con sus respectivas familias.

Para París salió el jueves de esta semana nuestro buen amigo D. Buenaventura Darder, después de permanecer una temporada en esta ciudad al lado de sus apreciados hijos.

Con el «María Mercedes» llegó el lunes de esta semana nuestro distinguido amigo el propietario D. Lorenzo Roses.

Con el mismo vapor vinieron también: D.ª Margarita Arbona; D.ª Margarita Oliver; D. Juan Pastor; D.ª Carmen Balas; D.ª Ana Font; D. José Cuervo; D. Ramón Monja; D. Pedro Gerunda y D.ª Isabel Font.

BODAS

Han contraído matrimonio en las iglesias de San Ramón de Penyaforat del Puerto de Söller, D. Juan Arbona Ferrer y D.ª Angela Bauzá Casanovas.

Benjó la unión el vicario de dicha iglesia D. Andrés Rado Nadal, siendo testigos D. Juan Cardell y D. Antonio Bennazar.

Los recién casados salieron para el Santuario de Lluch donde pasarán los primeros días de la luna de miel, que les deseamos inacabable.

En la misma iglesia contrajeron matrimonio D. Juan Casanovas Tocho y D.ª Catalina Pons y Pons.

Benjó la unión el mismo vicario, siendo testigos D. Miguel Cardell, don Juan Pons y D. Francisco Casanovas. La novel pareja, después de permanecer unos días en Lluch, saldrá para Barcelona, San Sebastián y Francia.

Deseamos a los recién casados interminables dichas.

NECROLÓGICA

Después de larga y penosa dolencia, falleció en Palma, quien en vida fué muy amigo nuestro y suscriptor de este periódico, el abogado D. Alejo Corbella Bousset.

Ocupó en el Ayuntamiento de la Capital el cargo de primer teniente de Alcalde y varias veces desempeñó accidentalmente la Alcaldía, mereciendo su gestión el elogio de sus compañeros de Consistorio y el aplauso del público.

Desempeñó, además, el finado, los cargos de Secretario del Colegio de Abogados y de vocal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, haciéndolo con singular discreción.

Mercado semanal de la moneda

JUNIO Y JULIO		Lunes DIA 27	Martes DIA 28	Miércoles DIA 29	Jueves DIA 30	Viernes DIA 1	Sábado DIA
Francos		28'15	27'25		28'05	27'70	
Liras		32'70	33'35		32'50	32'45	
Francos belgas		81'60	81'75		81'75	81'25	
Francos suizos							
Dollars		1'87	1'89		1'87	1'87	
Libras		28'54	28'66		28'50	28'61	

En el acto de la conducción del cadáver a su última morada, se exteriorizaron las simpatías y las muchas relaciones que contaba el extinto en Palma, pues acudieron a rendir el último tributo representaciones de las clases sociales todas.

Ocuparon la presidencia del duelo sus hermanos políticos, el jefe del partido conservador D. José Socías, el decano del Colegio de Abogados D. Miguel Rosselló y Alemany y el director espiritual del finado Rdo. Sr. Bosch.

Enviamos a su distinguida familia, especialmente a sus hijos, a su padre político el Director de la Sucursal del Banco de España D. Félix Gili, a sus hermanos políticos señores Gili y Campomar y a sus primos D. Agustín y D. Pedro Buades Rousset, la expresión de nuestro sentido pésame.

Una buena ocasión

se le presenta a quien desee la adquisición de un magnífico negocio, con el cual puede amontonar en breve una buena fortuna.

Por motivos de salud, se desea vender en París un importantísimo negocio dedicado a la venta al POR MAYOR de frutos y primores.

Insuperables referencias del mismo. Véndese a toda prueba, garantizándose que en dos años se quitará con los beneficios, la cantidad que para la venta se exije del mismo.

A quien le interesen informes, dirijase: a D. Vicente Garau, Calle de Vives, 14. Söller o bien a la Administración de este periódico, en donde gustosamente cumplimentarán sus deseos.

Para mañana

Farmacia de turno

D. José Serra.—Plaza Constitución.

Estancos de turno

Estanco de la calle de la Luna.

Estanco de la Plaza Constitución.

Mercados de la Provincia DE INCA

Mercado del jueves	
Almendrón (quintal)	60'00
Trigo (cuartera)	34'50
Candéal	34'60
Cebada del país	5'00
Cebada forastera, id. id.	5'50
Avena del país, id. id.	6'00
Avena forastera, id. id.	14'50
Habas para cocer, id. id.	38'00
Id. ordinarias, id. id.	84'00
Id. para ganados, id. id.	84'00

Un buen negocio

se le presenta a Vd. lector, si desea adquirir en Francia un establecimiento que le rinda anualmente buenos beneficios. Se trata de que, por retirarse de la vida comercial su propietario, se desearía vender un floreciente Bar dedicado a la venta de vinos y licores, situado en una importante población del Paseo de Calais.

Cuantos informes desee relativos al mismo, escriba o dirijase Vd. personalmente a la Administración de este periódico, Luna, 27-Söller, en la que obra el oportuno pliego de condiciones.

BONO REGALO

que le permite obtener una CRISTALERÍA de 85 PESETAS compuesta de:

- 12 Copas agua
- 12 Copas vino
- 12 Copas jerez
- 12 Copas licor
- 12 Copas champ.
- 12 Lavafrutas
- 1 Botella vino
- 1 Botella licor
- 1 Jarro agua
- 2 Fruteros

Por un duro al mes durante 10 meses, o sea por 10 duros

Pida nuestro Bono-Regalo

Casa Andrés Buades

Plaza de Cort 8 - PALMA

Bolsa de Barcelona

JUNIO Y JULIO		Lunes DIA 27	Martes DIA 28	Miércoles DIA 29	Jueves DIA 30	Viernes DIA 1	Sábado DIA
Francos		28'15	27'25		28'05	27'70	
Liras		32'70	33'35		32'50	32'45	
Francos belgas		81'60	81'75		81'75	81'25	
Francos suizos							
Dollars		1'87	1'89		1'87	1'87	
Libras		28'54	28'66		28'50	28'61	

CUENTOS ESCOGIDOS

La locura de Florita

Mi amiga Flora—de algún modo tengo que llamarla aquí—es una chiquilla encantadora. Su carácter, propio de su tierna edad, es alegre y soñador, sobre todo soñador. Su imaginación está siempre repleta de ilusiones y cuando deja de ver realizadas algunas de éstas, cosa muy frecuente en su vida, la contrariedad que su alma sufre es tanta, que su temperamento se descompona y sus nervios se exaltan de manera irresistible para quien habitualmente ha de tratarla.

Aparte de este defectillo, el cual nace de su carácter dominador, es por todos conceptos una muchacha muy simpática. Su mente está dotada de no pocas cualidades, su espíritu quiere ser a lo moderno y se afana en cultivar su educación, procurándose buenos libros y especialmente aquellos en que sus autores demuestran una ideología más avanzada.

Yo creo que mi buena amiga, en sus ansias de ilustrarse para elevar la condición de su intelecto, ha metido a su espíritu en una región que para ella creo debe resultar un laberinto. Aseguraría que su mente no digiere las ideas que absorbe y por lo tanto es cosa fácil advertir que en su cerebro se ha formado un lío con los tales ingredientes espirituales que sus ideas se contradicen y sus actos son muy a menudo un contrasentido de lo que ella se propone.

Verdaderamente en la formación de su espíritu, que ella pretende sea a la moderna, ha entrado, como vulgarmente se dice, por la ventana; sin parar atención en lo elemental, se ha encaramado por las cabalísticas abstracciones filosóficas de los espíritus más elevados. Me atrevería a asegurar que mi amiga Flora concibe la forma de la mujer moderna, pero solamente la forma, no lo que pudiéramos llamar los valores intrínsecos que tomando forma dan la expresión externa del espíritu que va filtrándose en el alma de la mujer de nuestros tiempos.

Tal vez entre sus creencias haya la de que la emancipación de la mujer consiste en igualar su autoridad a la del hombre en todo aquello que a la vida común se refiere, no a la asimilación de las dotes que caracterizan al sexo masculino, pero sí a las facultades de que éste goza, las cuales le dan preponderancia en la vida.

Este error tal vez haya sido la causa del estado anárquico que hoy día envuel-

ve al espíritu de mi buena amiga Flora. El caso es que, huérfano aun el corazón de mi amiga de un verdadero amor, un día se sintió acariaciada por la mano del travieso Cupido y me habló de esta manera:

—¿Sabes de quién estoy enamorada?... De tu amigo Juan.

—¿Mi amigo Juan? No comprendo a quién te refieres—repose sin acertar a su idea.

—Sí, Juanito Tudela.

—¡Ah! ya caigo. Pero ¿en dónde le ves tú a Juanito?

—¡Uy! casi todos los días. Me tiene chillada; ese es mi hombre.

—Chiquilla, tú estás loca.

—¿Por qué lo dices? ¿No soy digna de él?

—Sí, ya lo creo. Eres digna de ser suya, pero imposible de que lo seas.

—No sé a lo que viene ese reparo.

—Pues sencillamente; conozco a fondo el carácter de Juan y te conozco a ti, y sin mas razones te digo que tu ilusión es un imposible.

Mis palabras debieron molestarle, porque repentinamente dió por terminada nuestra conversación y se despidió de mí con aire un poco desdefioso.

Al cabo de unos meses me encontré a mi amiga Flora alegre y jovial como siempre. Nos saludamos afectuosamente y seguidamente por sus labios se precipitó la siguiente interrogación:

—¿Cómo no me preguntas por mi novio?

—¡Ah! ¿tienes novio?... Chica, no lo sabía.

—¿Cómo no habías de saberlo, hace tiempo te dije que estaba enamorada de mi Juanito.

—¡Ah! ¿Pero es tu novio?

—Claro; y que está loquito por ese palmito que tienes enfrente.

—Pues mira, mucho me alegro; pero no me lo expliques.

—Vaya que eres estúpida, hija mía.

—Seré lo que tú quieras; pero no llevo a comprender cómo Juanito se ha enamorado de tí.

—Es que no valgo la pena, ¿verdad?

—No es eso, Florita; me explicaré. Conozco a Juan desde que éramos muy chiquitines y he visto formar su carácter paso a paso; hoy, ya todo un hombre, le considero formal, inteligente y con un dominio de su voluntad que no es capaz de torcer ninguna de las pasiones que arrollan a la juventud. Es un chico que a su edad me parece demasiado hombre,

es demasiado serio y severo por los pocos años que tiene. Es un buen observador y su espíritu es por demás consciente de todos sus actos.

—Quieres decir que no es hombre para mí.

—No digo esto. Yo comprendo que tú necesitas un hombre que sea fácil de dominar, que acepte tus caprichos y en manera alguna que los discuta, porque si discutís vais a reñir. Y quiero decir que Juan no es el hombre que pueda hacerte feliz; vuestro amor sería una locura, os echaríais los trastos por la cabeza a cada instante.

—Pues bien; te digo que está loco, loquito por mí y que soy dueña de su voluntad y de su corazón. No se abre mi boca que no haga cuanto yo quiero.

—De veras me alegro; mas me temo o que tú disimulas muy bien tu carácter y vais a acabar mal el día que se lo manifestes, o que todo eso no es más que una de las muchas fantasías que tu alma se forja llevada de ese ímpetu de superioridad y arrojo con que la nutres en tus ansias de dominio.

—Serán cosas que tú querrás ver, pero que a él sin duda le enamoran.

—Mucho me alegraré que s a como tú dices. Adiós, monina, hasta otro día.

—Adiós, Enriqueta.

Pasaron unas semanas y la casualidad me puso frente a Juan. Nos saludamos, y después de cumplir con los requisitos que ordena la cortesía, por la antigua amistad que a él me une, le dije en tono confidencial:

—¿Qué tal tu novia?

—No sé a quién te refieres.

—¿Caramba, hombre, a Florita!

—¡Ah! ya sé. ¿De dónde has sacado que es mi novia?

—Ella misma me lo dijo.

—No comprendo. Es una muchacha que la veo a menudo en casa de nuestro amigo Pepe, muy simpática por cierto; hemos bailado muchísimas veces, se muestra amabilísima conmigo, a lo cual yo correspondo, y nada más.

—¿Pero tú no le has pedido relaciones y no estás chilladito por ella de pies a cabeza?

—De ninguna manera.

—Ahora soy yo que no comprendo.

—Creo me conoces ya de muchos años, ¿verdad? Supongo que a ella también tienes motivo para conocerla un poco más que superficialmente. Pues bien, no comprendo cómo has podido creer que yo me enamorase de ella.

—¿Es que no te gusta?

—Sí, mucho. Pero sus nervios excesivos y su temperamento, más que despótico, tirano hasta de sí misma, creo me llevarían a una ruina moral si me dejase coger entre sus redes.

—Pues, chico, no me expliques ciertas cosas de la vida.

Acabo de ver a mi amiga Flora. Está triste; su optimismo, cosa peculiar y naturalísima en ella, se manifiesta en estado descompuesto; sus ideas no guardan ni los más fundamentales principios de la lógica; sus actos han perdido toda ecuanimidad. Sin preguntarle por mi amigo Juan, ella me ha dicho:

—Es un mal hombre, no tiene entrañas. Su corazón es insensible a los puros afectos que de mi alma han brotado para él. Nunca más creeré en el amor de ningún hombre; ha destrozado mi vida.

—Pero dime: ¿hiciste algo para ganar su amor?

—Todo lo que cabe en el corazón de una mujer loca de pasión por un hombre.

—¿Tu voluntad dominadora y tu temperamento imperativo, lo sacrificastes por él?

—Eso no; nadie mandará en mí más que yo.

¡Pobre amiga Flora; su espíritu, excesivamente inquieto y vigoroso, le ha vuelto loca! Una locura de amor y de dominio ha destemplado su alma.

ENRIQUETA ALEGRET

Esencia de rosas

La rosa ha sido considerada en la antigüedad como la flor por excelencia, la personificación del perfume. Dicen que Avicena, célebre médico árabe del siglo X, fué el primero que acertó a destilar en un alambique rudimentario la fragante esencia de la rosa centifolia o rosa de cien hojas, y que cuando Saladino entró en Jerusalén a principios del siglo XII, el agua de rosas era ya de uso tan co-

rriente, que hizo lavar con ella el interior de la Mezquita de Omar. Servía en Oriente para las abluciones de las musulmanas y para perfumar a los visitantes. Los egipcios eran, así mismo, tan amantes de las esencias, que perfumaban el café y aun los vasos donde bebían. En Persia, y también en la India, era el de la rosa el primer perfume. Se cultivaban grandes plantaciones de rosales en los valles de Cachemira, y en las márgenes del Ganges existían destilerías primitivas donde se obtenía el agua de rosas, empleada en las ceremonias religiosas y para usos particulares. En Birmania, en la fiesta de entrada de año, que era el 1.º de Abril, se usaba a discreción el agua de rosas para «borrar las impurezas del año anterior».

Se cuenta una curiosa anécdota, relacionada con el descubrimiento de esta esencia. La sultana favorita del Emperador del Mogol, daba una fiesta en honor de su augusto esposo. Ambos paseaban por los jardines del palacio, junto a una acequia de agua de rosas, cuando llamó la atención de la princesa una especie de musgo que flotaba sobre el agua y que, recogido, resultó ser uno de los más delicados perfumes: la esencia de rosas. En Francia empezó a usarse el agua de rosas hacia mediados del siglo XIV, para los lavamanos antes y después de las comidas. Los recipientes del agua de rosas eran verdaderas obras de arte.

Después de los Balkanes, donde se cultiva en gran escala la rosa damasceña, los más importantes centros europeos de producción de la esencia de rosas son Grasse, donde se recogen 2.000 toneladas de rosas al año, Cannes y Niza.

Para producir un kilogramo de esencia se necesitan unos 5.000 kilogramos de pétalos. Es en éstos donde principalmente se halla el perfume; también en los estambres y en los estilos; pero estodepende de la clase de la flor, y hay que tener en cuenta que existe más de un centenar de variedades, algunas con olor semejante al de otras flores muy diferentes, y otras sin ninguno. La esencia de rosas ya no está tan en boga como en otras épocas. Después estuvo de moda la de violeta, durante más de una generación. Ahora, las esencias más solicitadas son creaciones especiales, obtenidas mediante combinaciones de varios perfumes.

El llanto de una hija



VELLO
Desaparece radicalmente con el inofensivo y perfumado
DEPILATORIO GVIDOR
EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

Folleto de LA VOZ DE SÓLLER—31

ARIETA

por ALICIA PUJO

Esta novela pertenece a la sección «Novela Rosas» que publica la Editorial Juventud, S. A.—Calle Provenza, 214—Barcelona.

sobre una gran fotografía colgada encima de uno de los divanes-literas:

—¡Mira Yettel, ¡mira los niños! ¡Fijate qué hermosos son!...

La niña se acercó a contemplar el retrato. Era un grupo de cuatro niños.

—¡Son muy hermosos!—comentó Mireille. Son ingleses, ¿verdad?

—Sí, señorita; son mis hijos. Este retrato me acompaña a todas partes. Esta es Edith, la mayor, que tiene once años y ya parece una mujercita, por lo formal y buena. Esta es la segunda; se llama Francia y tiene nueve años. Después, sigue Harry, de siete, y por último, el bebé Bob.

—¿Y hace tiempo que no los ha visto usted?

—Unas seis semanas. Ahora voy a reunirme con ellos en Bologne-sur-Mer.

—Entonces, ¿no viven en Inglaterra?... Mireille se creyó en el caso de reprender a Arieta.

—Pero chica! ¿Qué indiscreciones son esas?

El capitán protestó sonriendo:

—¡Déjela usted! No me molesta. Al contrario: me interesa mucho.

En efecto, mucho debía de interesarle, pues sólo apartaba los ojos de ella para fijarlos en el retrato de sus hijos y, después, en la joven.

Mireille no se extrañó de ello. Desde antiguo estaba acostumbrada a que todo el mundo se asombrara de lo poco que se parecía a Arieta. Ella, Mireille, era morena, de pelo y ojos negros, como suelen ser las hijas del Mediodía. En

cambio, Arieta, con su tez blanquísima, sus ojos azules y su porte fino y distinguido, delataba en seguida su procedencia nortea, donde tanto abundan las mujeres rubias, de un rubio fascinador e inmaculado.

El capitán del yate, amablemente, les explicó que su mujer y sus hijas repartían su tiempo entre Londres, Brighton y Boulogne.

—A veces, vamos también, cuando terminamos el veraneo, a pasar un mes o dos a casa de una hermana mía que vive cerca de la frontera belga.

Mireille se estremeció. ¡Cerca de Bélgica!... ¿Por qué no pensar que aquella señora podría informarla acerca del asunto que la había hecho salir de Marsella?...

La joven estuvo a punto de contárselo todo al capitán; pero luego pensó que no debía hacerlo delante de la niña, y guardó silencio.

Arieta lo rompió, preguntando al capitán del yate:

—¿Sus hijos están en Boulogne, señor capitán?... ¡Cuánto me alegraría conocerles!...

—¿De verdad?—preguntó sir Walter sonriendo.

—¡Oh, sí!—dijo la niña con su gracia habitual.—Tienen cara de buenos, como usted...

El inglés se sonrojó un tanto, y volviendo a sonreír, añadió:

—Pues los conocerás, querida. Siempre vienen a esperarme al puerto, cuando vuelvo de mis travesías... ¿Por qué no pasan ustedes un día o dos en Boulogne, antes de continuar el viaje?... Mi esposa se alegrará mucho de conocerlas—terminó dirigiéndose a la hermana mayor.

Mireille contestó con vagas frases de gratitud. Poco después el capitán salió del camarote, advirtiéndoles que para cualquier cosa que se les ocurriera, no tenían más que hacer sonar el timbre, y un marinero acudiría a ponerse a sus órdenes inmediatamente.

Al quedar solas, Mireille abrió su maleta, de las que sacó unos vestidos nuevos.

—¡Ven, Arieta! En vista de que este buque te parece tan lindo y elegante, es preciso que nosotras nos pongamos a tenor de él.

—¡Oh, cuánto más me gusta este barco que el «Estrella del Mar»!—exclamó la niña.

—Pero no olvides que allí hemos estado tan bien como aquí, querida mía.

Un instante después, ya peinada y con puesta la niña, Mireille le envió al puente y se dedicó a escribir una larga carta a su madrina, la señora Tressellan.

Arieta, una vez arriba, se acercó a la borda, quedando extasiada y con la vista perdida en las ondas azules.

Al cabo de cinco minutos, el capitán Dickford la descubrió y se acercó a ella sonriendo.

Pronto la pequeña comenzó a hacerle preguntas: primero sobre los países que iban atravesando, y donde el buque, fiel a su nombre de *Lightning* (Relámpago), apenas se detenía; luego sobre Inglaterra, después sobre los niños del retrato. Finalmente, no sabiendo ya qué preguntar, comenzó a hablar de Marsella, de su papá Vicente, de su hermano Félix y del «Cercado Marino», que era para ella lo más bello del mundo.

El capitán, fingiendo atenderla, sólo escuchaba la música de su voz de ángel.

En su charla Dickford creía descubrir el acento de una lengua distinta a la que hablaba. Además, tenía un modo de expresarse que no era el propio de las gentes meridionales... ¡Si hasta se atrevería él a asegurar que aquella voz no le era desconocida!

¿Dónde y cuándo había oído él aquella voz y había visto a aquella niña?... Una hora después, cuando la campana avisó que estaba servido el almuerzo, el capitán y Arieta eran ya grandes amigos. La niña podía llamar por su nom-

bre a todo cuanto contenía el buque y conocía el carácter de cada uno de los cuatro hijos de sir Dickford.

El capitán, por su parte, sabía todo cuanto se referiese al «Cercado Marino», incluidas las travesuras de los perros, los gatos y los pollitos, pues la niña se lo había contado con gran lujo de detalles.

La comida, servida íntimamente bajo una hermosa tienda que se había levantado en la cubierta de proa, fué excelente y estuvo animada por una interminable conversación. El capitán, galante, les hablaba de sus viajes alrededor de todo el mundo, mientras el hermoso yate se deslizaba rápidamente sobre las ondas azules. Una ligera brisa marina besaba los rostros de las lindas pasajeras, las cuales comían con excelente apetito, haciendo honor el amable anfitrión del yate.

Aquella misma tarde la regia embarcación dió el frente a la desembocadura del Loira, y el capitán, que, naturalmente conocía muy bien la costa francesa, les señaló el puerto de Saint-Nazaire. Un gran trasatlántico salía en aquel instante de él, con rumbo a América. El yate izó el pabellón británico, contestando el buque francés con análogo saludo.

Comenzaban a cruzar ante islas que el capitán iba nombrando al pasar: *Olerón, Yeu, Noirmoutier*... El yate volaba. Las costas, las playas elegantes pasaban y pasaban rápidamente.

—Pronto—dijo el capitán—tendré que abandonarlas a ustedes para vigilar las maniobras del buque.

—¿Es que estamos en un sitio peligroso?—preguntó Mireille.

—¡Sí, señorita! Las corrientes contrarias forman aquí grandes torbellinos que hacen la navegación difícilísima. Además, todo esto está lleno de arrecifes y escollos. Muchos de ellos están casi a flor de agua, pero otros son invisibles. Esta parte del Océano es una de las más peligrosas del mundo. Ya conocen ustedes el refrán marino: «Nadie pasa por

las costas de Bretaña sin miedo o sin desgracia».

—No conocía ese refrán,—contestó Mireille;—pero en cambio he oído muchas veces a mi padre decir este otro: «El que ve Croix, ve su felicidad; y el que ve Ouessant, ve su sangre».

Arieta creyó oportuno intervenir en la conversación para afirmar con su vozcita de ángel:

—¡Capitán, nuestro amigo Ragabás sabía historias maravillosas sobre la Bretaña!

—¿Ah, sí?... Pues mañana, si la niebla no nos oculta las costas, verás el sitio donde, según la leyenda, se elevaba la ciudad de Ys, que fué tragada por el Océano.

Y al decir *tragada* subrayó mucho la palabra, guiñando maliciosamente el ojo a Mireille, al ver el asombro de la niña.

—¡Oh, cuánto me gustaría poder leer todas esas historias de Bretaña!—exclamó Arieta con gesto de avidez.

El capitán sonrió. Luego, acercándose a ella, la dió un beso en la frente y le dijo:

—¿De modo que te gustaría mucho?... Bien; pues espera aquí, que voy a traerte un regalito.

Se alejó en dirección a su camarote y cinco minutos después reapareció con un precioso libro, encuadrado en tela roja y oro, en las manos. Lo entregó a la niña y le dijo:

—Toma, para tí. En vista de que te gustan tanto las historias y los cuentos maravillosos, aquí tienes este libro. Guárdelo como un recuerdo mío y de tu viaje en el «Lightning».

Arieta, loca de contento, dió las gracias, y se puso inmediatamente a hojear el precioso libro, que tenía magníficos grabados y se titulaba *Historias de Bretaña*. Ya no lo dejó hasta la hora de acostarse.

A la mañana siguiente, las dos viajeras

(Continuará)

BARCELONA HOTEL PENINSULAR

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. — Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores. Pensión, 14 ptas.—Habitaciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

HOTEL PENINSULAR
JUAN BADÓ, propietario



COLL, MICHEL Y CASASNOVAS

44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquín y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

FRUITS EN GROS Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: ARUBE VILLARREAL



Hotel Restaurant de Marina

DE

Masó y Ester

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Próximo estación y muelles.

Fábrica de Canastos y Cajones

DE TODAS MEDIDAS Y DE TODA CLASE

para la expedición de toda suerte de frutos.—Todos mis envases irán marcados

FABRICA DE ASERRAR MADERA

Las maderas recibidas para aserrar, son entregadas a poco de recibir el encargo.—Venta de maderas aserradas, propias para combustible de cocinas y estufas de calefacción.—Rapidez y economía

BARTOLOMÉ MAYOL

(C.A.S. LLIBERAL)

Calle de la Unión, 8. — SÓLLER Mallorca

COÑAC IRIS

Un motor eléctrico

de 5 HP., casi nuevo, provisto de voltímetro y contador. Se vende en buenas condiciones. Informarán: Unión, 8. — Sóller.

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.



El delicioso aroma del jabón

Heno de Pravia

es tan intenso al final como al principio de la pastilla.

1.50 en toda España.

Perfumería Gal

Madrid

Agua de Colonia Formosa



MYRURGIA BARCELONA

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOÛER (MALLORCA)

VIUDA DE PEDRO CARDELL

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellón)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS

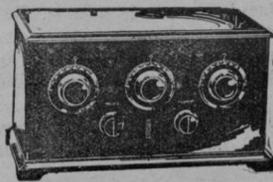
:= FRESCAS Y SECAS :=

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas:

CARDELL-VILLARREAL

TELÉFONO NÚM. 5



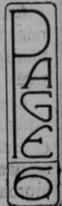
Receptor Page

Es la última palabra en receptor de RADIO

Es lo mejor en la materia

REPRESENTANTE **ALEJANDRO POMAR** EN SÓLLER

— Plaza de América número 2.—SÓLLER —



Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 16.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Barcelona: Domingos, a las 19.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19.

De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'30.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes a las 5'30.

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábado a las 20'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'30.

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 16.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'80.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se entenderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1.a, 52'75 ptas.; 2.a, 44'00 ptas.; 3.a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas.

De Palma a Valencia: 1.a, 47'75; 2.a, 31'50; 3.a, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1.a, 48'50; 2.a, 32'15; 3.a, 18'00; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1.a, 48'75; 2.a, 32'00; 3.a, 18'05; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1.a, 94'85; 2.a, 66'50; 3.a, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1.a, 84'45; 2.a, 26'50; 3.a, 18'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1.a, 42'75; 2.a, 26'50; 3.a, 16'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1.a, 37'75; 2.a, 21'50; 3.a, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 5'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1.a, 52'25; 2.a, 38'75; 3.a, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1.a, 37'25; 2.a, 21'25; 3.a, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

T. B. O.

en la Librería y Centro de suscripciones de Salvador Calatayud, Luna, 27.—Sóller.

GACETILLAS

Fiesta cívico-religiosa en la calle de la Luna y calles adyacentes

Por fin los vecinos de la calle de la Luna han resuelto proseguir la arcaica costumbre de conmemorar la festividad de la Preciosísima Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, con una fiesta callejera. Y parece que este año, una nutrida Comisión de jóvenes pretende que la tal sea en extremo lucida. A propósito, ya han engalanado la calle de la Luna y demás adyacentes, de una manera muy vistosa: banderitas de papel de multitud de colores; y con adornos de mirto y también banderas, la calle del Hospicio, en cuya iglesia del Hospital se venera la imagen de la Preciosa Sangre.

A no dudar, será muchísima la concurrencia que asista a esta festividad, máxime cuando el programa que la citada Comisión ha formado es digno de todo encomio.

PROGRAMA de los números que se celebrarán los días 2 y 3 del corriente en la barriada de la calle de la Luna y demás adyacentes, con motivo de la festividad de la Preciosísima Sangre de Ntro. Sr. Jesucristo:

SABADO DIA 2

Por la mañana, paseo de un corpulento bucy por las principales calles de esta ciudad a los sonos de la gaita y tamboril, el cual después será sacrificado y repartido en raciones entre todos los coparticipes.

A las 9 de la noche: Iluminación general.

A las 9:30: Concierto musical por la banda «Lira Sollerense», la cual tocará escogidas piezas de su vasto repertorio, en un catafalco instalado entre las esquinas de las calles del Hospicio, San Juan y Luna.

Las piezas que se interpretarán serán las siguientes:

- 1.º «La niña mimada» (Pasodoble); Penella.—2.º «La Vaquerita» (Escena del reloj); Rosillo.—3.º «El Huesped del Sevillano» (Canción de las Lagarteranas) Guerrero.—4.º «El Paraíso Perdido» (Selección); Penella.—5.º «Los Gavilanes» (Selección); Guerrero.—6.º «Encarna la Misterio» (Pasodoble); Soutullo y Vert.

DOMINGO DIA 3

A las 7 de la mañana: La gaita y tamboril se pasearán por las calles de la barriada expresada, tocando diana.

A las diez: En la Iglesia del Hospital, tendrá lugar una solemne Misa mayor, con música, y sermón por el Rdo. P. Mulet, Filipense.

A las 4 de la tarde: Grandes carreras pedestres para hombres, niños y niñas, en las que se adjudicarán a los vencedores distintos premios.

Seguidamente:

- 1.º Carreras pedestres para hombres, niños y niñas, disputándose valiosos premios.
- 2.º Carreras de hombres con las piernas metidas dentro sacos.
- 3.º Tendrá lugar el divertido juego de la sartén.
- 4.º Se celebrará el antiguo y divertido juego de la olla.
- 5.º En la calle de la Luna, y frente a la de la Victoria, tendrá efecto un chistoso sainete titulado «Comida de Chocolate».

A las 8 de la noche: En la Iglesia del Hospital, se practicará un ejercicio con sermón por el citado orador, y luego tendrá lugar el besa-manos de la venerada Imagen.

A las 9: Iluminación general.

A las 9:30: Concierto por la consabida banda en el punto citado, bajo el siguiente programa:

- 1.º «Madrileña soy» (Pasodoble); M. San Miguel.—2.º «Amanecer Granadino» (baile andaluz); Arquelladas.—3.º «La capa blanca» (Ronda, serenata y tirana); Media Villa.—4.º «María Sol» (Selección); Guerrero.—5.º «Sangre de Reyes» (Escena y zambra gitana); Luna y Balaguer.—6.º «Arriba Maño» (Pasodoble); P. Rubio.

A las 9:40: Gran baile en la parte de la calle de la Luna comprendida por la desembocadura de las calles de Santa Teresa y Almas. Dicho baile estará amenizado por una nutrida banda de guitarras y bandurrias.

Conforme anunciaba el programa, esta mañana, cosa de las ocho, se ha paseado por las principales calles de esta ciudad un magnífico bucy, convenientemente atado con gruesa cuerda que sostenían grandes y pequeños. La gaita y

tamboril cuidaban de amenizar el espectáculo.

Después se ha procedido al sacrificio de la res, que esta tarde será repartida en raciones entre todos los coparticipes.

A última hora

A las dos de la tarde, hora en que vamos a dar principio a la tirada nosentramos de que la banda «Lira Sollerense» se ha negado a tocar en la fiesta por considerar demasiado reducido el catafalco elevado en la calle de la Luna.

La Comisión organizadora de los festejos mantiene por su parte que el catafalco es suficiente para contenerla, tanto más que tiene la misma capacidad que tuvo todos los años anteriores, y en vista de la actitud observada por la expresada banda, varios delegados han marchado a Deyá para hacer gestiones con la banda de dicha población, considerándose casi segura el que ésta amenice las dos veladas musicales.

Estos son todos los informes que hemos podido recoger.

La excursión a Andraitx y una económica excursión a Barcelona

Apesar del entusiasmo reinante por parte del público sollerense para concurrir a la proyectada excursión al Puerto de Andraitx, ésta no pudo celebrarse por falta de número. Y es que, apesar de haberse anunciado que las listas de inscripción se cerraban el domingo, la mayoría del público no decidió inscribirse hasta el martes siguiente, o sea, cuando ya no había tiempo material para llevar a cabo el proyectado viaje.

Lamentamos que no haya tenido el éxito merecido tan simpática excursión marítima.

Pero he ahí que llega a nuestros oídos, una muy grata noticia.

Se trata de una excursión marítima a Barcelona con el vapor «María Mercedes».

Tendrá lugar el próximo viernes día 8, saliendo de nuestro puerto a las siete de la tarde. Se permanecerá en Barcelona el sábado y domingo, y por la noche del mismo domingo, a las diez y media, se emprenderá viaje de regreso a Sóller, llegando el lunes por la mañana. Así que únicamente se perderá con la excursión un solo día laborable.

Los precios que regirán para dicha excursión, serán los siguientes:

Pasaje de 2.ª clase, ida y vuelta, 32 ptas. Pasaje de 3.ª clase, (cubierta) 15 ptas.

Para más informes deben dirigirse a las oficinas de la «Navegación Sollerense», Príncipe, 24.

Hay mucho público sabedor del proyecto que se muestra muy entusiasmado. Sería preciso que a este entusiasmo lo confirmaran al abrirse las listas de inscripción, aportando a ellas su nombre, animando de esta manera, no solo a los organizadores sino que al público más refractario.

Celebraríamos que esta excursión obtuviera brillante éxito. Es una buena ocasión que se le depara al público sollerense para visitar Barcelona a un precio en extremo módico, oportunidad que quizás tardará en repetirse.

Veremos si el público corresponde.

Los abonos del tranvía eléctrico durante la temporada estival

Nos enteramos de que la Compañía del Ferrocarril de Sóller, expende ya abonos para el servicio de tranvías Sóller al Puerto durante la temporada de baños que regirá desde el próximo lunes día 3 al 30 de Septiembre próximo.

Una innovación en ello, ha de hacerse constar, innovación muy digna de elogio por lo acertada y sensata, y es la del abono para el trayecto Sóller al Puerto, ya que como se sabe, el año anterior solo se admitían para el tramo Sóller a la Torre.

Los precios por que se regirán dichos abonos son los siguientes:

Sóller a la Torre.

50 viajes. 8 ptas.

100 15 .

Sóller al Puerto.

50 viajes. 11 ptas.

100 21 .

La fiesta de San Pedro, en el Puerto de Sóller

No podía ser de menos ante la animación reinante, que esta fiesta resultara un éxito.

El martes de esta semana, por la mañana, ya se paseó por nuestra Plaza Mayor, un corpulento bucy, seguido por cabezudos la gaita y tamboril. Igualmente el miércoles, día de la fiesta, se pasearon por las principales calles de esta ciudad, cabezudos seguidos por las típicas xere-

mias y tamboret, aprovechándose esta coyuntura para efectuar una cuestación que ayudara a sufragar los gastos de la fiesta. Además, y con algunos días de antelación, se habían repartido profusamente prospectos con el programa de la fiesta. Estas cosas, animaron mucho al público, que se preparó ya muy de mañana para trasladarse por la tarde a presenciar el festival.

Y como era de esperar, por la tarde, todos los tranvías marcharon al Puerto abarrotadísimos de gente. Además fueron numerosísimos los autos, carretones y carros, que trasladaron gente a la barriada marítima, la que, como es natural, ofrecía imponente aspecto con la muchedumbre allí congregada.

La Comisión cuidó con esmero del adorno: alzándose diversidad de arcos adornados con mirto, y miles de banderitas ofrecían alegrísimo aspecto con la diversidad de sus colores.

Por la mañana, tuvo lugar en la Iglesia de San Ramón de Peñafort, un solemne oficio en el que predicó de una manera elocuentísima el Rdo. señor don José Auba.

A las tres de la tarde, tuvo efecto el anunciado pasa-calles por la banda «Lira Sollerense».

Seguidamente se celebró el partido de Water-Polo en el que contendió un equipo de la «Sociedad Deportiva Sollerense» y una selección del Puerto.

Luego tuvieron efecto cuecñas terrestres y marítimas y regatas a remo en las que se disputaron valiosos premios. Siguiéron, después, carreras pedestres infantiles concediéndose a los vencedores distintos premios, finiendo el festival de la tarde con un animado baile al estilo del país.

A las 8:30 de la noche, hubo iluminación general.

El público que no había regresado a la población, cenó en el puerto, en las fondas unos, y los otros aprovechando el bienestar que ofrecía el puerto, comieron ya en la playa, ya bajo los pinos cercanos al Faro.

A las 9 se dió principio a un gran baile amenizado por la expresada banda «Lira Sollerense», siendo numerosísimas las parejas que danzaron, bailándose también boleros y jotas.

Por la noche se trasladaron al Puerto muchas de aquellas personas que por la tarde no lo habían hecho, siendo esto motivo para que los tranvías marcharan llenos hasta los topes.

La animación duró hasta hora muy avanzada de la noche, habiendo servicio de tranvías hasta la 1.

Antes de dar fin a esta reseña, debemos hacer constar nuestra más sincera felicitación hacia la Comisión organizadora del festival celebrado, por la brillantez del mismo y éxito obtenido.

Y que se repitan pronto otras de iguales.

Toros en Palma

Grande es la animación, que hay en ésta para asistir a la corrida de toros que se celebrará mañana Domingo en el curso taurino de la Capital.

Están expuestos a la vista del público en el comercio de D. Enrique Lucena, Plaza Constitución, las fotografías de los seis hermosos toros de Vda. Guadalest que serán estoqueados por los célebres matadores Agüero, Niño de la Palma y Lagartito.

Nueva comadrona municipal

En la reseña de la sesión celebrada por la Comisión municipal permanente de este Ayuntamiento el lunes de esta semana, nos enteramos con singular complacencia de que la nueva comadrona señorita María Munar Arbona ha ofrecido a esta Corporación sus servicios para asistir gratuitamente a todas las familias que necesiten sus auxilios y cuyo estado precario no les permita costearlos, salvo acudiendo al triste recurso del préstamo.

La Comisión de referencia, mostró la satisfacción que dicho ofrecimiento le había producido, y acordó nombrar a la Srta. Munar comadrona municipal honoraria.

Plácemes merece la actitud de la nueva Profesora en Partos, conforme los prodigamos en su día a las Sras. Lull y Barceló, que también desempeñan igual cargo gratuito, motivo por el cual al dar la noticia, no podemos menos que felicitar a la Srta. Munar por su comportamiento, noble, altruista y desinteresado.

Excursión marítima a BARCELONA

CON EL VAPOR

«MARIA MERCEDES»



Salida de Sóller: Viernes día 8 a las siete de la tarde.
Salida de Barcelona: Domingo día 10 a las diez y media de la noche.

PRECIO DEL PASAJE IDA Y VUELTA

Segunda Clase. . . 32 Pesetas. — Tercera Clase (cubierta). . . 15 Pesetas.
Para inscribirse: Oficinas «Navegación Sollerense», Príncipe, 24.

Traslado de cabecera

Por medio de atento B. L. M. que recibimos del digno Capitán de la 2.ª Compañía de la Comandancia de Carabineros de Baleares, D. Antonio Lopez Revuelta, nos enteramos de que desde día 1.º del mes en curso ha sido trasladada la cabecera de esta Compañía al pueblo de Esporlas donde queda establecida definitivamente.

Agradecemos al Sr. López la atención tenida con nosotros.

Nuevo horario en las escuelas

La Junta Local de Instrucción Pública en sesión celebrada el lunes de esta semana, acordó que las horas de clase en todas las escuelas, fuesen, por la mañana de 8 a 11, y por la tarde de 3 a 6, desde 1.º de Junio de todos los años hasta fin de curso.

El reloj

Después de permanecer varios días sin andar, interin se verificaban en él distintas reparaciones, ha sido puesto nuevamente en marcha, el reloj de la Casa Consistorial.

El vapor «María Mercedes»

El lunes de esta semana llegó procedente de Barcelona el vapor «María Mercedes» siendo portador de pasaje y carga general.

Saldrá de nuevo de este Puerto, el próximo viernes día 8, dirigiéndose a Barcelona, desde cuyo muelle debe verificar domingo una excursión, creemos que a San Feliu de Guixols.

Estará de regreso en Sóller el lunes siguiente, día 11.

La Tafona Cooperativa

Esta entidad nos suplica la inserción de la siguiente noticia:

Todas aquellas personas que dejaron partidas de aceite en la Tafona Cooperativa para que ésta cuidara de su venta, pueden pasar a recoger sus respectivos importes, todos los domingos de 10 a 12 de la mañana, en el Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé, domiciliado en la calle del Mar.

A lo que se anuncia para general conocimiento de todos cuantos pudiera interesar.

La tasa de rodaje sobre los vehículos de tracción de sangre

La «Gaceta» ha publicado las instrucciones necesarias para el cobro de la tasa especial de rodaje, autorizada como aplicable a los vehículos de tracción de sangre, por Real decreto de 26 de Julio de 1926. Comenzará a regir desde 1.º de Enero del año próximo, y los tipos de tasa son los siguientes:

Carros de llanta más estrecha que la reglamentaria: de una caballería, 15 pesetas al año; de dos, 22'50; de tres, 30, y de cuatro, 37'50.

Carros de llantas reglamentarias: de una caballería, 10 pesetas al año; de dos, 15; de tres, 20, y de cuatro, 25.

El impuesto o tasa de rodaje se establece por años naturales, haciéndose efectivo de una sola vez, desde 1.º de Abril al 1.º de Junio de cada año.

CULTOS

En la Iglesia Parroquial

Domingo día 3.—A las seis y media, el ejercicio del Mes del Corazón de Jesús.—A las nueve y media, Horas Menores. A las diez y cuarto la Misa mayor con sermón.—Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas y completas.—Al anochecer, rosario y conclusión del Mes del Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M.

Miércoles día 6.—A las seis y media ejercicio del Patriarca S. José.

Viernes día 8.—A las seis y media ejercicio de la Inmaculada Concepción.

Domingo día 10.—A las siete y media

Comunión general para las Madres Cristianas.

En la Iglesia del Hospital

Domingo día 3 de Julio: Fiesta de la Sangre de N. S. J.—A las siete y media, Misa de Comunión general para los Cofrades y demás devotos.

A las diez, se cantará tertia y luego la Misa mayor, con música, ocupando la Cátedra Santa el Rdo. P. Mulet, Filipense.

Por la noche, a las ocho, se practicará un ejercicio con sermón por el indicado orador, y luego tendrá lugar el besamanos de la venerada Imagen.

El Rdo. e Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se dignó conceder 50 días de indulgencia a todos los fieles que asistieran a cualquiera de los mencionados actos.

Telegramas detenidos

en la Central de Telégrafos de Sóller

De Alcira:—Para Miguel Martorell.

De Amiens:—Calle Isabel 2.ª.

De Veracruz:—Para Antonia Vicens.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Junio 23.—Jaime Nadal Atienza, hijo de Antonio y Antonia, Manzana 57. n.º 15.

Día 28.—Rosa Casasnovas Colom, hijo de Vicente y María, Manzana 72. n.º 96

MATRIMONIOS

Junio 23.—Juan Arbona Ferrer, soltero, hijo de Francisco y Concepción, con Angela Bauzá Casasnovas, soltera, hija de Andrés y Margarita.

Día 23.—Vicente Gonzalez Asensi, soltero, hijo de Pascual y Antonia, con María Fernandez Sanchez, soltera, hija de Juan y Teresa.

Día 25.—Juan Casasnovas Tocho, soltero, hijo de Juan y Juana, con Catalina Pons Pons, soltera, hija de Jaime y Margarita.

DEFUNCIONES

Junio 27.—Magdalena Vicens Puig, 95 años, viuda, calle de Santa Apolonia n.º 13.

Demandas y ofertas

Anuncios a 25 céntimos inserción

Se compra una bicicleta usada. Informes: en la Administración de este periódico.

Véndese la casa señalada con el número 13 de la calle del Viento. Informará: Miguel Colom.—Mar, 79.

Se vende finca urbana, lugar central de Palma: tres pisos y terrado. Construcción nueva. Precio: 20.000 duros.—Escribir: X. X., a esta Administración.

Véndese una finca urbana, de estado nuevo, muy bien construida, con garage propio para coche pequeño, huerto algo reducido pero con casi toda suerte de frondosos árboles frutales y una espaciosa cisterna, situada en amplia calle del ensanche de esta población. Precio: 4.500 duros.—Informarán en esta Administración.

Se compraría una casa de baños de ocasión. Informarán en esta Administración.

Vendería a precio muy barato, una máquina de escribir marca «Factotum». Diríjase: José Pizá, San Jaime, 6.

POLVO NOËL

Insustituible para la higiene de los niños

Baño y toilette de señoras

Después de afeitarse los caballeros

Pida en todas partes bote

0'50 Ptas.

COPOS NOËL

(Crema para el cutis)

IMPORTACION EXPORTACION COMISION
Importación directa de Frutos secos, frescos y primos
 Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)
EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES
M. S. H. G. U. I.
 70, Boulevard Garibaldi, 70. - MARSAILLILLE
 R. C. A. 242
 M. C. 249
 Telégramas MARCHPRIM
 Teléfono 37 82

NOVEDADES ROVERI

Luna, 13—SOLLER
Continúa la gran baratura
 en toda clase de géneros
 Precios limitadísimos
 Se han recibido los géneros propios para
VERANO
 Luna, 13- SOLLER - Luna, 13

SE VENDE

una casa en el Puerto de Sóller, situada en la calle de la Marina, n.º 4.
 Para informes en esta Redacción.



Usted puede reducir sus gastos

Una camioneta CHEVROLET, último modelo perfeccionado, supera en rendimiento y en escaso consumo a todo vehículo de transporte económico.

Cuando V. compra una camioneta CHEVROLET, adquiere un producto de primera calidad en un precio moderado y un poderoso auxiliar que multiplicará la actividad del servicio, por un gasto tan pequeño que forzosamente reducirá V. lo que hoy día le cuestan los transportes. Pida el catálogo al concesionario en su localidad.

CONCESIONARIOS EN TODAS PARTES

AUTO SALON BISQUERRA

Olmos, 101.—Palma de Mallorca

PRODUCTO DE LA "GENERAL MOTORS"

PRECIOS

(Sujetos a variación sin previo aviso).

CHASIS comercial	5.125 pesetas.
CHASIS camión de tonelada	6.500
TURISMO	6.590
COUPÉ	7.950
COACH	8.490
SEDAN	8.950
LANDAU SEDAN	9.300

Todos los coches completamente equipados, incluido el 5.º neumático.

Precios en nuestros depósitos de BARCELONA, MÁLAGA O BILBAO

La camioneta de una tonelada vendrá equipada con ruedas de madera sin 5.º neumático.

GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A.
 Plaza de Cánovas, 4
 MADRID

PRECIOS DE COCHES Y CAMIONETAS CHEVROLET 1927

puestos en Mallorca y libres de todo gasto

CABRIOLET COUPE	9.200
LANDAU SEDAN	9.400
COACH	8.350
SEDAN	9.100
COUPE	8.300
TURISMO	6.950
ROADSTER	6.950
CHASIS COMERCIAL	5.500
CHASIS CAMION	6.975

Pedit una prueba

MIGUEL CARDELL

ALCIRA (Valencia)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES, ARROZ Y CACAHUETES

Telegramas: CARDELL—ALCIRA

Teléfono num. 120

PRIMEURS CAVAILLON (Vaucluse) para las expediciones de uva, melones, tomates, ajos y hortalizas del país. — Telegrams: CARDELL—CAVAILLON.—Teléfono núm. 22.
 Sucursales en Francia En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grovert, etc. — Telegramas: CARDELL—MICHEL.—Le Thor.—Teléfono núm. 24.

Société FRANCO-ESPAGNOLE DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

DAVID MARCH, ROCARIES & C^{IE}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBERE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison a Port-Bou (Espagne)
 Cerbere n.º 25 Représentes a CETTE par M. Michel Bernat
 Cette n.º 4 08 Quai Aspirant-Herber, 3

TÉLEGRAMMES: Trasbordo-Cerbère
 Trasbordo Port-Bou
 Michel Bernat-Cette

Agents de la Compagnie Maritime Navigation Sollerense

Exportation d'oranges mandarines & citrons

Pommes de terra & tomates des milleurs regions de Sicile et d'Italie

Michel Oliver

VIA VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER--CATANIA Telephone: 1615

Fabricación de Obra de Palmito COUFFES DE TODOS LOS NÚMEROS

JUAN MOYA

Calle de Palma n.º 70.—CAPDEPERA (Mallorca)

EXPEDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS

DES MEILLEURS CENTRES DE PRODUCTION

TÉLÉGRAMMES ET POSTE

Saint-Chamond.
 Rive de Gier.
 St. Rambert d'Albon.
 Remoulins.
 Rognonas.
 Cavaillon.
 Chavanay.
 Boufarik.

MAYOL

F. Mayol & Frères

MAISON PRINCIPALE: Saint-Chamond (Loire)

Maison de Confiance

TÉLÉPHONE 2-65

SPECIALITÉ DE MANDARINES D'AFRIQUE

SE VENDE

Una casa grande, con dos vertientes un huerto de mucha capacidad, sita en el lugar frente a Sa Bufera. Darán informes a Ca'n Pauet.—La Huerta.

TALONARIOS de INQUILINATO

(Según las prescripciones legales)

A PRECIOS BARATISIMOS

De venta: en la Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SÓLLER.



POR QUÉ tirar el dinero en máquinas de dudosa ocasión, siempre de resultados dudosos e inseguros?

POR QUÉ gastarse 1.200 o 1.500 pesetas en una máquina de las llamadas de marca: 700 o 900 en una reconstruida? Si 500 ptas. con 550 ptas. plazos puede comprar una

M O L L E

de resultados sorprendentes, que reune todos los adelantos y ventajas de las de primera categoría?

Cinco años garantía

Solicite catálogo de las 700 primeras vendidas en dos años, al Agente exclusivo para España JAIME SALA—Cortes, 547.—Barcelona o al DELEGADO INFORMATIVO en Sóller (Mallorca):

JOSE PIZA

Calle de San Jaime, número 6

SOLLER.—TIP. SALVADOR CALATAYUD